

# ULISES EN RODILES

Y OTRAS HISTORIAS DEL ROMANCERO

*Edición de*  
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN

*Prólogo de*  
ROSA NAVARRO DURÁN



## UN NUEVO ROMANCERO

ROSA NAVARRO DURÁN

**E**ste manojito de romances es para todos los públicos: para los buenos lectores, para los que están aprendiendo a leer, para los que leen solo lo que les gusta o para aquellos que piden que les lean y releen una historia.

—¿Una historia? Pero ¿no son poemas? ¡Están en verso!

—Sí, claro que sí. Son poemas, bellos y sonoros. ¡Son romances! ¿Tienes oído? Si no lo sabes, no tienes más que leer en voz alta estos versos de ocho sílabas: «En lo profundo del bosque / y en la noche de los tiempos...». ¿Oyes su música? ¿Verdad que sí? ¡Pues oído tienes!

Pero los romances, además de sonar muy bien, cuentan historias. Siempre se han contado así. Hay romances que nos narran la guerra de Troya o las hazañas de don Rodrigo, el Cid, o las de Carlomagno y su sobrino Roldán o las de don Gaiferos y Melisendra; pero resulta que desde esos tiempos tan lejanos hasta hoy han seguido pasando muchas cosas, ¡y hay que cantarlas! Si no se dicen en verso, pierden su poesía y se van directas a los libros de Historia. Allí se quedan secas y no hacen ni reír ni llorar. A menudo, cuando abrimos esos libros, nos asustamos. Es mucho

Primera edición: octubre 2022

© José Luis García Martín

© Rosa Navarro Durán (prólogo)

© IMPRONTA

c/ Cura Sama, 8, 4.º

33202 GIJÓN / XIXÓN

info@improntaeditorial.com

<https://improntaeditorial.com>

[www.facebook.com/ImprentaEditorial](https://www.facebook.com/ImprentaEditorial)

<https://twitter.com/ImprentaEditoria>

<https://www.instagram.com/editorialimpronta/>

Tfno. 985 09 83 42

Diseño y compaginación: Marina Lobo

ISBN 978-84-125445-8-9

D.L. AS 02425-2022

Impreso en España

Portugal —no te cuento por qué—, ni la Bruja comiendo una zanahoria, ni el dios Neptuno con su tridente y sin su furia; no perderán un verso todos los que tienen oído y gustan de paladear las buenas palabras, los que saben que la fantasía es mucho más fiable que la realidad porque ni tiene aristas ni corta, sino alas de muchos colores.

*Estos romances, de autor incierto como la mayoría de los romances populares, fueron recogidos por José Luis García Martín de fuentes orales e informantes diversos en Villarrica, Vallina Oscura, Pueyes, Rozaes, Sanzornín y La Corredoria, localidades asturianas de los concejos de Villaviciosa y Oviedo.*

## LOS DOS HERMANOS

Dormía Yara en su carrito  
una tarde de verano,  
arriba las altas nubes  
y las palomas abajo,  
los niños en los columpios,  
padres y madres charlando.  
De vez en cuando venía  
a darle un beso su hermano.  
De pronto se despertó.

—Martín, eres un encanto.  
Quién pudiera como tú  
corretear por el campo,  
perseguir las mariposas,  
trepar al árbol más alto,  
saludar a las arañas,  
a las ranas y a los grajos,  
descubrir la hierbabuena  
el hinojo y el gusano,  
el tímido caracol,  
la lagartija relámpago,  
y la playa de Rodiles  
con todo recién creado.

—No te impacientes, mi niña  
(le dice Martín el sabio),  
solo tienes cinco meses  
y yo tengo cinco años.  
Verás que pronto ya puedo,  
con tu manita en mi mano,  
llevarte por esos mundos  
sin miedo a fieras ni a tráfico.  
Yo sé por dónde cruzar,  
qué perro es bueno y cuál malo,  
sé cantar y sé bailar  
y también hacer teatro,  
comer buenos alimentos  
con vitaminas e hidratos,  
contar cuentos de serpientes,  
de baldeadoras y pájaros.  
Yo te hablaré guaraní,  
que es un idioma muy raro,  
y te llevaré a Arnedo  
a bañarte en el Cidacos.  
No te impacientes, mi niña,  
que ya no te queda tanto  
para subirte al columpio,  
cabeza arriba y abajo,  
y que se asuste el padrino,  
que es muy bueno y cuenta cuentos,  
y también algo pesado,  
siempre pendiente de todo.

«Martín, cuidado, cuidado»  
me grita si corro un poco  
o si intento dar un salto.  
A ti, Yarita querida,  
te llevaré de la mano  
a descubrir mil tesoros  
y ni matones de barrio  
ni los lobos ni los ogros  
se atreverán a asustarnos.  
Y tú gritarás feliz:  
¡Voy con Martín, que es mi hermano!

«Gracias, Martín», dice el monstruo.  
«Gracias», digo yo también.  
«En el mundo no hay problema  
que no sepas resolver».

—Tampoco hay que exagerar.  
No todo me sale bien.  
Pero esta vez he acertado,  
alguna vez ha de ser.

—No tengo nombre, Martín,  
y yo lo quiero tener.

—A partir de ahora serás  
mi Tiranosaurio Rex.

## LOS DOS BORRICOS

Disputaban dos borricos  
junto a la fuente de Pando  
sobre quién tenía derecho  
a echarse primero un trago.

—¡Yo desciendo de Babieca,  
donde el Cid ha cabalgado!

—¡De Rocinante yo vengo,  
que a don Quijote ha llevado!

—¿Y al Campeador opones  
un hidalgo apaleado?

—Ese guerrero famoso  
no era más que un mercenario  
que cobra en rublos o en dólares  
a los moros y cristianos.

—Y ese hidalgo de la Mancha,  
¿qué era sino un chiflado?  
Quería salvar el mundo  
y le molieron a palos.

—¿Por qué disputan ustedes?  
Déjenme a mí arreglarlo,  
que aunque sigo siendo un niño  
ya no soy un iletrado.  
Pronto empezaré Primaria,  
ya me sé el abecedario  
y los nombres de las flores  
y también el de los pájaros.  
Tengo un papá que es poeta  
y los poetas son sabios.  
Historias de Salomón  
muchas veces me ha contado.  
Salomón era un gran juez  
que siempre daba en el clavo.

—¡Di que el más grande es el Cid!

—¡Di que el ingenioso hidalgo!

—Esperen que piense un poco,  
que el asunto es complicado.  
El Cid es un gran guerrero,  
pero yo de guerras paso,  
y no he leído el *Quijote*,  
porque es un libro muy largo.  
Lo mejor, borricos míos,  
es que a la vez bebáis ambos.  
Tú te pones a una esquina  
y tú ponte al otro lado.

Cuando yo dé la señal,  
os echáis un buen trago,  
que estaréis más que sedientos  
de haber discutido tanto.

Esto dijo el gran Martín,  
luego se puso a dar saltos  
para atrapar una rama  
o la luna allá en lo alto.

<i>Un nuevo romancero,</i> por Rosa Navarro Durán . . . . .	7
Los dos hermanos . . . . .	13
La tortuga de Zenón . . . . .	17
La bruja y el perro . . . . .	21
Una historia verdadera . . . . .	25
Yara y el abejorro . . . . .	31
El monstruo del sueño . . . . .	35
Los dos borricos . . . . .	39
Gigante busca esposa . . . . .	43
Todo puede suceder . . . . .	49
La amenaza de Neptuno . . . . .	53
El pastor y el rey . . . . .	57
Defensa de las urracas . . . . .	63
El despiste de Ulises . . . . .	67
El gorro de Merlín . . . . .	73
Tarde de lluvia . . . . .	77
La llave del sueño . . . . .	83
Un rey pide consejo . . . . .	87
Escuche, señor alcalde . . . . .	91
El vendedor del Fontán . . . . .	97



Segundo destierro del Cid . . . . .	103
Cerca del Carlos Tartiere . . . . .	107
La ballena negociante . . . . .	113
Rey Rodrigo, rey Rodrigo . . . . .	117
El lobo y la princesa . . . . .	121
Nuevas aventuras de Don Quijote . . . . .	125
Que más quiero vivir sola . . . . .	131
Lamento de Yara . . . . .	135

SE TERMINÓ  
DE IMPRIMIR ESTE LIBRO  
EL 19 DE SEPTIEMBRE  
DE 2022.